



## Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1

Tél. : 819 827-1160 Téléc. : 819 827-2672

[www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

### COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Procès-verbal de la réunion du 18 juin 2021

### PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE

Minutes of the June 18, 2021 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h37.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:37 a.m.

#### PRÉSENTS

#### PRESENT

Greg McGuire & Kay Kerman (Conseillers / Councillors)

Frédéric Rioux, Danik Chamberland, Marc-Antoine Biron & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers)

Catherine Barrette, Robert Arnold, Michel Hébert & Dent Harrison (Membres externes / External Members)

#### ABSENTS

#### REGRETS

#### AUTRES

#### OTHERS

Cynthia Lachance (Conseillère à la SAAQ / Advisor to the SAAQ)

Andy Ball (Résident / Resident)

#### 1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Dent Harrison, appuyé par Madame Kay Kerman et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Dent Harrison, seconded by Mrs. Kay Kerman and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

#### 2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 21 mai 2021

- Ordinary meeting of May 21, 2021

IL EST PROPOSÉ par Madame Catherine Barrette, appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par le présent adopté.

IT IS PROPOSED by Mrs. Catherine Barrette, seconded by Mr. Robert Arnold and resolved that the minutes of the above meeting be hereby.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 3.0 QUESTION PERIOD

##### 3.1 Route 105 – Farm Point (IGA et station d'essence)

##### 3.1 Route 105 – Farm Point (IGA and gas station)

Un résident nous fait part de son inquiétude concernant un enjeu de sécurité à l'intersection de la Route 105 et du chemin

A resident share with us his concern about a safety issue at the intersection of Route 105 and Chemin Cross Loop

Cross Loop et de chemin Saint-Clément. Il demande de revoir l'intersection, d'ajouter des arrêts et des traverses piétonnières.

### **3.2 Arrêt sur la piste multifonctionnelle longeant le chemin Old Chelsea**

Un résident explique au comité que selon lui, la signalisation pose un problème par manque de constance le long du sentier sur le chemin Old Chelsea.

### **3.3 Stationnement – chemin Kirk's Ferry**

Le comité est informé que des panneaux de stationnement seront installés.

## **4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS**

### **Réunion ordinaire du 19 mars 2021 :**

#### **13.1 Réfection du chemin Arthur**

Le comité est informé que l'offre de la compensation présentée à la résidente a été acceptée par celle-ci

#### **16.0 Remplacement des panneaux d'arrêt sur la piste multifonctionnelle du chemin Old Chelsea**

Le comité est informé qu'un suivi sera effectué par le Service des travaux publics.

### **Réunion ordinaire du 23 avril 2021 :**

#### **3.1 Problème de drainage au 1078, Route 105**

Le comité est informé que le dossier est en cours.

#### **14.0 Modification du règlement concernant la construction et l'entretien des ponceaux sur les chemins municipaux**

L'ébauche a été présentée au CCTPI et les commentaires ont été reçus. Le comité recommande que le règlement soit présenté au Conseil pour adoption.

## **5.0 SUIVI DES PROJETS 2021 ET L'ÉCHÉANCIER DES TRAVAUX EN RÉGIE - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES**

Les tableaux ont été mis à jour et remis à tous les membres du comité et un suivi a été fait.

and Chemin Saint-Clément. He asks to review the intersection, to add stops and crosswalks.

### **3.2 Stop on the multi-purpose trail along chemin Old Chelsea**

A resident explained to the committee that he believed the signage was a problem due to a lack of consistency along the trail on Old Chelsea Road.

### **3,3 Parking – chemin Kirk's Ferry**

The committee was informed that parking signs will be installed.

## **4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES**

### **Ordinary meeting of March 19, 2021:**

#### **13.1 Rehabilitation of chemin Arthur**

The committee was informed that the offer of compensation presented to the resident has been accepted by the latter

#### **16.0 Replacement of the stop signs of the multipurpose path on chemin Old Chelsea**

The committee is informed that a follow-up will be carried out by the Public Works Department.

### **Ordinary meeting of April 23, 2021:**

#### **3.1 Drainage problem at 1078, Route 105**

The committee was informed that the file is in progress.

#### **14.0 Modification of the by-law concerning the construction and maintenance of culverts on municipal roads**

The draft has been presented to CCTPI and comments have been received. The committee recommends that the bylaw be presented to Council for adoption

## **5.0 MONITORING OF THE 2021 PROJECTS AND TIMELINE - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES DEPARTMENT**

The tables were updated and given to all committee members and a follow-up was done.

<b>6.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE</b>	<b>6.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA MINE</b>
<p>Le comité est informé que la reprise des travaux par l'entrepreneur a débuté et que nous sommes en attente de leur échéancier global jusqu'à la fin des travaux.</p>	<p>The committee was informed that the resumption of work by the contractor has started and that we are awaiting their overall schedule until the end of the work.</p>
<b>7.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH</b>	<b>7.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH</b>
<p>Le comité est informé que la quantité de matériaux contaminés est plus grande que prévu.</p>	<p>The committee was informed that the quantity of contaminated material is greater than expected.</p>
<p>Le comité est aussi informé que nous sommes en attente de la conception des plans pour la zone à stabiliser.</p>	<p>The committee was also informed that we are awaiting the design of plans for the area to be stabilized.</p>
<p>Le comité est également informé qu'il y a quatre poteaux dans la chaussée qui risquent de ne pas être retirés par Hydro-Québec et Bell Canada avant la fin des travaux. Il a été discuté qu'il faudrait prévoir une communication à cet effet.</p>	<p>The committee was also informed that there are four poles in the roadway that may not be removed by Hydro-Quebec and Bell Canada before the work is completed. It was discussed that there should be a communication to this effect.</p>
<b>8.0 SUIVI - CHEMIN DE LA RIVIÈRE</b>	<b>8.0 MONITORING - CHEMIN DE LA RIVIÈRE</b>
<p>Le comité est informé que l'appel d'offres est en cours et que l'ouverture des soumissions est prévue le 6 juillet 2021.</p>	<p>The committee was informed that the call for tenders is in progress and that the opening of tenders is scheduled for July 6, 2021.</p>
<b>9.0 SUIVI - ÉTUDE DE CIRCULATION - CENTRE VILLAGE</b>	<b>9.0 MONITORING - TRAFFIC STUDY - CENTRE VILLAGE</b>
<p>Le comité est informé que nous sommes en attente de l'avenant de CIMA+.</p>	<p>The committee was informed that we are awaiting the amendment of CIMA +.</p>
<b>10.0 REMPLACEMENT DU PONCEAU TRANSVERSAL SUR LA ROUTE 105 À LA HAUTEUR DU CHEMIN ENGLER</b>	<b>10.0 REPLACEMENT OF CROSS CULVERT ON ROUTE 105 AT CHEMIN ENGLER</b>
<p>Le comité est informé que le contrat a été octroyé.</p>	<p>The committee was informed that the contract has been awarded.</p>
<p>Le comité est également informé que la réunion de démarrage a eu lieu le 17 juin 2021.</p>	<p>The committee was also informed that the kick-off meeting took place on June 17, 2021.</p>
<b>11.0 REMPLACEMENT DU PONCEAU TRANSVERSAL SUR LA ROUTE 105 À LA HAUTEUR DU 1290</b>	<b>11.0 REPLACEMENT OF CROSS CULVERT ON ROUTE 105 AT THE HEIGHT OF 1290</b>
<p>Le comité est informé que le contrat a été octroyé.</p>	<p>The committee was informed that the contract has been awarded.</p>
<p>Le comité est aussi informé que la réunion de démarrage a eu lieu le 17 juin 2021.</p>	<p>The committee was also informed that the kick-off meeting took place on June 17, 2021.</p>
<p>Le comité est également informé que la Route 105 sera fermée à la circulation du 6 au 20 juillet 2021.</p>	<p>The committee was also informed that Route 105 will be closed to traffic from July 6 to 20, 2021.</p>

<b>12.0 TRAVAUX TEMPORAIRES DE RECHARGEMENT – CHEMIN</b>	<b>12.0 TEMPORARY RELOADING WORK – CHEMIN BARNES</b>
<p>Le comité recommande de procéder aux travaux temporaires sur le chemin Barnes.</p>	<p>The committee recommends proceeding with temporary work on Barnes Road.</p>
<b>13.0 CONCEPT DE RUE PARTAGÉE POUR LE PROJET QUARTIER MEREDITH</b>	<b>13.0 STREET CONCEPT SHARED IN THE MEREDITH PROJECT</b>
<p>Le comité est informé qu'une réunion a été tenue avec le promoteur le 18 juin 2021.</p>	<p>The committee was informed that a meeting was held with the promoter on June 18, 2021.</p>
<p>Le comité est également informé qu'un plan du concept sera soumis sous peu et sera présenté au comité de juillet.</p>	<p>The committee was also informed that a concept plan will be submitted shortly and will be presented to the committee in July.</p>
<b>14.0 SÉCURITÉ ET STATIONNEMENT - CHEMIN SUMMERLEA</b>	<b>14.0 SAFETY AND PARKING - CHEMIN SUMMERLEA</b>
<p>Le comité demande qu'un plan leur soit présenté pour voir ce qu'il est possible de faire. Il demande aussi qu'une vérification soit effectuée par le Service des travaux publics.</p>	<p>The committee was asking that a plan be presented to them to see what can be done. He also requests that an audit be carried out by the Public Works Department.</p>
<p>Le comité fait part ses préoccupations :</p>	<p>The committee expresses its concerns:</p>
<p>Zone de débarquement :</p>	<p>Landing area:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne résoudrait pas la problématique selon les résidents</li> <li>- Il demande qu'un croquis de la planification de la gestion du stationnement soit effectué</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Would not solve the problem according to the residents</li> <li>- He requests that a sketch of the parking management planning be carried out</li> </ul>
<b>15.0 VITESSE SUR LE CHEMIN KINGSMERE</b>	<b>15.0 SPEED ON CHEMIN KINGSMERE</b>
<p>Le comité est informé du déplacement du radar éducatif et que la mise en place de Ped-Zone de 50 km/h est prévue.</p>	<p>The committee was informed of the movement of the educational radar and that the establishment of a 50 km/h Ped-Zone is planned.</p>
<b>16.0 RÉAMÉNAGEMENT DU CHEMIN OLD CHELSEA</b>	<b>16.0 REDEVELOPMENT OF CHEMIN OLD CHELSEA</b>
<p>Une présentation du Service des travaux publics et des infrastructures sur la possibilité d'ajouter des voies cyclables dans chaque direction en élargissant le chemin jusqu'à la ligne d'emprise. Des délais importants seraient à prévoir dans ce cas (déplacement RTU)</p>	<p>A presentation from the Public Works and Infrastructures Department on the possibility of adding bicycle lanes in each direction by widening the path to the right-of-way. Significant delays would be expected in this case (RTU travel)</p>
<p>Le comité recommande de mettre en place une bande cyclable de 1.5 m dans chaque direction.</p>	<p>The committee recommends to set up a cycle lane of 1.5 m in each direction.</p>
<b>17.0 RÉAMÉNAGEMENT DU LA ROUTE 105</b>	<b>17.0 REDEVELOPMENT OF ROUTE 105</b>
<p>Un suivi sera fait sous peu concernant la portée et le coût d'une étude ainsi que le délai.</p>	<p>A follow-up will be done shortly regarding the scope and cost of a study as well as the deadline.</p>

**18.0 COLLECTE DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX**

Le Service des travaux publics recommande de maintenir la collecte des RDD mais celui-ci suggère de mettre en place des mesures pour améliorer le service.

**18.0 COLLECTION OF HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE**

The Public Works Department recommends maintaining the HHW collection, but it suggests implementing measures to improve the service.

**19. AMÉNAGEMENT DE L'INTERSECTION DE LA ROUTE 105 ET DU CHEMIN SAINT-CLÉMENT POUR LA SÉCURITÉ DES CYCLISTES ET PIÉTONS**

Une somme sera prévue pour une étude au PTI pour la gestion du transport actif à l'intersection et devant l'ancien IGA. Une vérification des plans soumis lors de la construction du IGA sera faite.

**19.0 DEVELOPMENT OF THE INTERSECTION OF ROUTE 105 AND CHEMIN SAINT-CLÉMENT FOR THE SAFETY OF CYCLISTS AND PEDESTRIANS**

An amount will be provided for a study at the PTI for the management of active transportation at the intersection and in front of the old IGA. A verification of the plans submitted during the construction of the IGA will be verified

**20.0 DISCUSSION DU GUIDE SUR LES MESURES DE MODÉRATION DE LA CIRCULATION ET SUR LA DÉTERMINATION DES LIMITES DE VITESSE**

Le comité discute du paragraphe 6.2 concernant les limites de vitesse de 30 km/h. Suite à la discussion, le comité ne s'entend pas concernant le dernier paragraphe. Le vote pour le retirer est égal soit 2 pour et 2 contre.

Paragraphe 6.2 : Une limite de vitesse de 30 km/h peut être analysée dans un contexte où le chemin en question est de nature locale et tertiaire, c'est-à-dire avec un débit journalier moyen annuel (DJMA) inférieur à 500 véhicules par jour. De plus, cette limite devrait être fixée seulement sur des chemins où la vitesse maximale que doit parcourir un conducteur avant d'atteindre un chemin où la limite de vitesse augmente est d'un maximum de 1 km.

Pour être crédible auprès des conducteurs, le chemin devra comprendre des caractéristiques propres à une basse vitesse (courbes, côtes, manque de visibilité, stationnements occupés, croisement de sentiers, installations récréatives). Sinon, ou si les vitesses pratiquées sont trop élevées, des mesures complémentaires devront être prévues, soit des aménagements modérateurs de la vitesse, la sensibilisation des usagers ou une surveillance policière.

**20.0 DISCUSSION OF THE GUIDE ON TRAFFIC CALMING MEASURES AND DETERMINATION OF SPEED LIMITS**

The committee discussed section 6.2 regarding speed limits of 30 km / h. Following the discussion, the committee disagreed on the last paragraph. The vote to withdraw it is equal, ie 2 for and 2 against.

Paragraphe 6.2: A speed limit of 30 km / h can be analyzed in a context where the path in question is of a local and tertiary nature, with an annual average daily flow (ADDT) of less than 500 vehicles per day. In addition, this limit should be set only on paths where the maximum speed a driver must travel before reaching a path where the speed limit increases is a maximum of 1 km.

To be credible with drivers, the road must include characteristics specific to low speed (curves, hills, lack of visibility, occupied parking lots, crossing paths, recreational facilities). Otherwise, or if the speeds practiced are too high, additional measures must be provided for, such as moderating speed adjustments, user awareness or police surveillance

**21.0 AUTRE**

**21.0 OTHER**

**21.1 Agent au stationnement**

**21.1 Parking agent**

Suite à une discussion, le comité recommande l'embauche d'un agent au stationnement.

Following a discussion, the committee recommends the hiring of a parking agent.

**22.0 LEVÉE DE LA RÉUNION**

**22.0 ADJOURNMENT**

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Dent Harrison, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que cette rencontre soit levée à 10h56.

IT IS PROPOSED by Mr. Dent Harrison, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that this meeting be adjourned at 10:56 a.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

**PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR**

**MINUTES SUBMITTED BY**

.....  
Manon Marenger

**APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES APPROVED BY**

.....  
Greg McGuire, Président / Chair